

Deutsch

Drehspul-Einbauminstrumente

Diese Hinweise richten sich an Anwender mit Grundkenntnissen in der Elektronik. Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem Einbau gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Wichtige Hinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

- Statische Aufladungen des Kunststoffgehäuses können zu einer falschen Anzeige der Messung führen.
- Setzen Sie das Instrument nur im Innenbereich ein. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40°C).
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Instrument zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder überlastet, kann keine Garantie für das Instrument und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.

English

Moving Coil Panel Meters

These notes are intended for users with basic electronic knowledge. Please read these notes carefully prior to installing the meter and keep them for later reference.

Important notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with **UKCA**.

- Static charges of the plastic housing may lead to an incorrect display of the measurement.
- The meter is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40°C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the meter and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the meter is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or if it is overloaded.

Français

Galvanomètres encastrables

Ces conseils s'adressent aux utilisateurs avec des connaissances de base électroniques. Veuillez lire les conseils avec attention avant l'installation et conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Conseils importants

Le produit répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Des charges statiques du boîtier plastique peuvent générer des erreurs d'affichage de mesures.
- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (température ambiante admissible 0–40°C).
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il y a surcharge ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

Italiano

Strumentini a bobina mobile da pannello

Gli avvisi sono rivolte all'utente con conoscenze base elettroniche. Vi preghiamo di leggere attentamente gli avvisi prima della installazione e di conservarle per un uso futuro.

Avvisi importanti

Il prodotto è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Eventuali cariche statiche del contenitore di plastica possono sfalsare le misure.
- Usare lo strumento solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0–40°C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di sovraccarico, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per lo strumento.

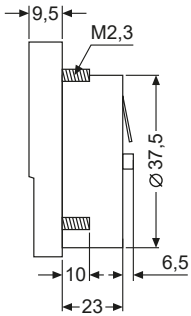
Technische Daten

Specifications

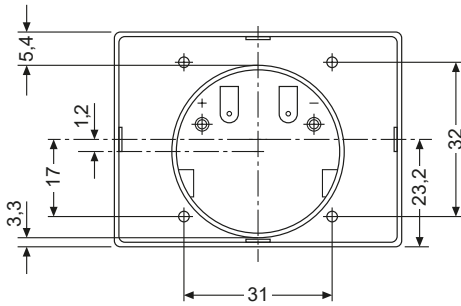
Caractéristiques techniques

Dati tecnici

| Modell Model Modèle Modello | Bestellnummer Order number Référence num. Codice | Messbereich Measuring range Plage de mesure Campo di misura | Innenwiderstand Internal resistance Résistance interne Resistenza interna |
|--------------------------------------|---|--|--|
| PM-2/30UA | 0290600 | 30 μ A | 6,5 k Ω |
| PM-2/50UA | 0290660 | 50 μ A | 3,0 k Ω |
| PM-2/+--50UA | 0290450 | \pm 50 μ A | 1,9 k Ω |
| PM-2/100UA | 0290540 | 100 μ A | 1,0 k Ω |
| PM-2/1MA | 0290480 | 1 mA | 200 Ω |
| PM-2/50MA | 0290650 | 50 mA | 1,2 Ω |
| PM-2/10A | 0290500 | 10 A | 6 m Ω |
| PM-2/15A | 0290560 | 15 A | 4 m Ω |
| PM-2/10V | 0290520 | 10 V | 10 k Ω |
| PM-2/15V | 0290570 | 15 V | 15 k Ω |
| PM-2/30V | 0290610 | 30 V | 30 k Ω |

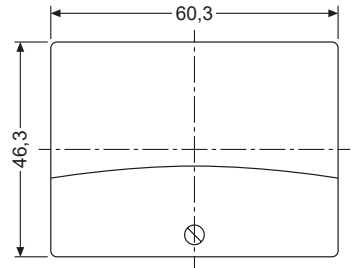


Abmessungen in mm,
Toleranz \pm 0,2 mm



Dimensions in mm,
tolerance \pm 0.2 mm

Dimensions en mm,
tolérance \pm 0,2 mm



Dimensioni in mm,
tolleranza \pm 0,2 mm

Soll das Instrument endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.



If the meter is to be put out of operation definitely, dispose of the meter in accordance with local regulations.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.

Se si desidera eliminare lo strumento definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

Änderungen vorbehalten.

Subject to technical modification.

Tout droit de modification réservé.

Con riserva di modifiche tecniche.